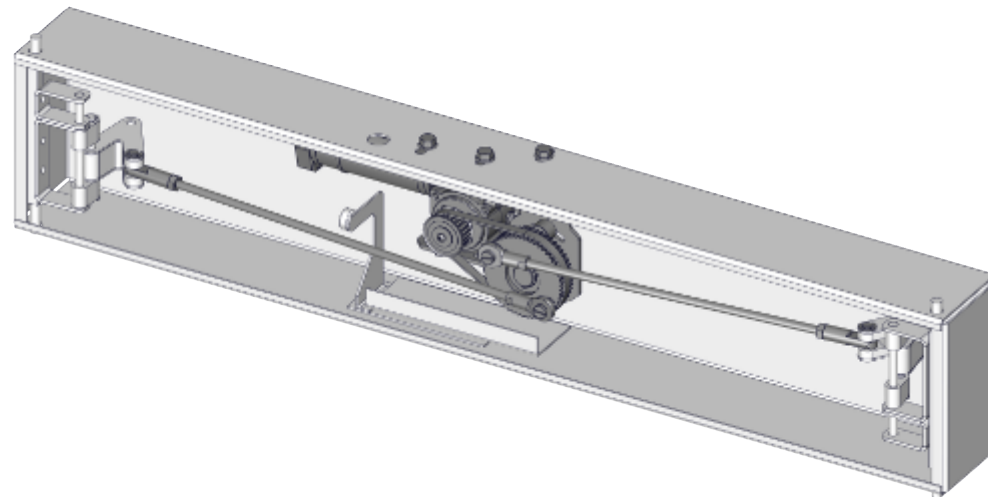




Instructions de transformation
Fermator ECC+
à TSG V4

Mentions légales

Fabricant	Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Adresse	Wilmsberger Weg 8 48565 Steinfurt Allemagne
Téléphone	+49 (2552) 92791 0
E-mail	info@lul-ing.de
Site web	www.lul-ing.de

Dokument **in Deutsch** durch Scannen des QR-Codes anfordern.



Get the manual **in English** by scanning the QR code.



1 À propos de ces instructions

1.1 Objectif

Ces instructions de transformation contiennent des informations importantes et des étapes de montage mécanique fondamentales pour la transformation d'une installation existante. Le respect de ces instructions permet d'éviter les risques, les frais de réparation et les temps d'arrêt, et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

1.2 Champ d'application

Ces instructions de conversion s'appliquent au kit de conversion suivant :

- Fermator ECC+ à TSG V4

1.3 Informations sur la version

La version de ce manuel de transformation est indiquée sur la première page et en bas de chaque page.

Toujours conserver et utiliser la version actuelle de toute la documentation.

L'utilisation d'une version obsolète de la présente documentation et des documentations nécessaires et complémentaires peut entraîner un montage incorrect.

1.4 Coordonnées

Voir page 2.

1.5 Groupe cible

Les présentes instructions de conversion sont destinées aux clients finaux de l'entreprise Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH.

Pour une utilisation correcte de l'appareil, outre le fait d'avoir lu les présentes instructions de conversion, les conditions suivantes et les connaissances techniques préalables de la part de l'utilisateur sont nécessaires :

- des connaissances professionnelles étendues des aménagements existants
- la connaissance des manuels à l'usage du conducteur de ces aménagements
- la classification en tant que personnel spécialisé

1.6 Documents à fournir

Pour les travaux qui ne sont pas décrits dans ces instructions de transformation, les documents suivants sont nécessaires :

- instruction de montage de l'opérateur de porte avec les informations sur le raccordement électrique, le montage et la mise en service.
- Informations sur les composants non fabriqués et livrés par la société Langer & Laumann

2 Sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité

Le personnel doit avoir lu attentivement et compris ces instructions de transformation avant de commencer les travaux de transformation.

Les consignes de sécurité et les instructions de manipulation indiquées dans ces instructions de transformation doivent être respectées.

Les prescriptions locales en matière de prévention des accidents et les règles générales de sécurité en vigueur sur le site d'utilisation doivent être respectées.

2.2 Exigences relatives au personnel

2.2.1 Qualification et domaines d'expertise du personnel

Les tâches décrites dans ces instructions exigent différentes qualifications de la part du personnel concerné. Un personnel insuffisamment qualifié ne peut pas évaluer correctement les risques et s'expose, ainsi que d'autres personnes, à des blessures. La présence de personnel insuffisamment qualifié dans la zone de travail et/ou de danger est interdite. Les personnes dont la capacité de réaction est altérée, par exemple par des drogues, de l'alcool ou des médicaments, ne doivent pas travailler sur l'installation.

Personnel qualifié Les travaux sur les composants mécaniques doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié (monteur d'ascenseurs pour les activités spécifiques dans la construction d'ascenseurs selon la DGUV 303-001).

Électriciens Les travaux sur les composants électriques doivent être effectués uniquement par du personnel électrotechnique qualifié ou des monteuses d'ascenseurs ayant suivi une formation complémentaire d'électricien qualifié pour les activités spécifiques dans la construction d'ascenseurs conformément à la DGUV 303-001.

2.2.2 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle sert à protéger les personnes des atteintes à la sécurité et à la santé au travail. L'équipement de protection prescrit doit être porté.

Symbole	Signification
	Le port des vêtements de protection de travail protège des dangers sur le lieu de travail.
	Le port de chaussures de sécurité antidérapantes protège contre les blessures aux pieds.
	Le port de gants de protection résistant aux coupures et aux perforations protège contre les blessures aux mains.
	Le port d'un casque de protection protège contre les blessures à la tête.
	Le port de lunettes de protection protège contre les blessures aux yeux.
	Le port d'une protection auditive protège contre les lésions auditives.
	Le port d'un système antichute protège contre les chutes.

Tableau 1: Équipement de protection individuelle

2.3 Avertissements

2.3.1 Structure des avertissements

Tous les avertissements figurant dans ce document sont structurés de la manière suivante :

1



2

DANGER

Danger de mort par électrocution

3

Des tensions électriques élevées potentiellement mortelles peuvent être présentes sur les câbles et les bornes.

4

— Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et autorisé.

— Avant de commencer tous les travaux sur des composants électriques, il convient de respecter les techniques suivantes :

— Débrancher

— Sécuriser contre toute remise en marche

— Constater l'absence de tension

— Mettre à la terre et court-circuiter

— Recouvrir ou isoler les composants voisins sous tension

5

1	Symbole de danger	2	Mention d'avertissement
3	Nature et source du danger	4	Conséquences possibles en cas de non-respect
5	Procédure de prévention des dangers		

2.3.2 Signification des mentions d'avertissement et des symboles

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans ce document :

Mot de signal	Signification, conséquences en l'absence de prévention
DANGER	Avertit d'une situation dangereuse imminente pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Tableau 2: Signification des mentions d'avertissement

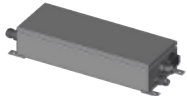
Les symboles de danger spécifiques suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Désignation
	Démarrage automatique
	Risque électrique

Tableau 3: Signification des symboles de danger spécifiques

3 Fourniture

Le tableau a pour objectif de lister les composants du kit de transformation. Les désignations de position sont utilisées dans les chapitres suivants pour identifier les différents composants. Pour des raisons logistiques, l'emballage peut contenir d'autres composants qui ne sont pas nécessaires pour l'application actuelle.

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P001		8.20.xxxxx.04	Éléments électroniques de TSG	1
P002		8.20.200xx.xx	Moteur de TSG	1

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P003		1.20.22001	Support moteur en C	1
P004		1.20.22020	Couronne pivotante D = 81,62 mm	1
P005		1.20.22030	Arbre rond	1
P006		1.20.22040	Support en L	1
P007		1.20.23311	Support	2
P008		1.20.30217	Amortisseur D = 20 mm, rond	2
P009		1.20.30996	Douille	2
P010		1.20.60140	Poulie moteur dentée D = 37 mm, 5M	1

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P011		1.20.61006	Courroie crantée 5M 350 mm	1
P012		1.20.92210	Manchon, D = 23 mm	1
P013		1.36.00006	Vis à tête bombée M4 × 8 mm	1
P014		1.36.00113	Vis à six pans M6 × 40 mm	1
P015		1.36.00130	Vis de sécurité autobloquante M5 × 12 mm	4
P016		1.36.00134	Vis de sécurité autobloquante M8 × 10 mm, SW10	2
P017		1.36.00140	Vis de sécurité autobloquante M8 × 12 mm	3
P018		1.36.00360	Vis à tête fraisée M6 × 16 mm	2

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P019		1.36.00430	Écrou M8	2
P020		1.36.00454	Rondelle M4	1
P021		1.36.00495	Écrou M6	1
P022		1.36.00502	Écrou M6	2
P023		1.36.00725	Vis de sécurité autobloquante M8 × 25 mm	1
P024		1.36.00916	Vis à tête plate avec fente et embout M6 × 12 mm	2
P025		1.36.01045	Tige filetée M8 × 500 mm	2
P026		1.36.01375	Bague de retenue pour arbre D = 20 mm	1

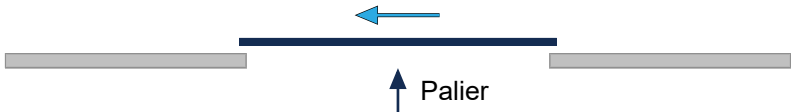
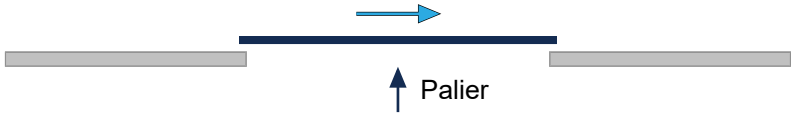
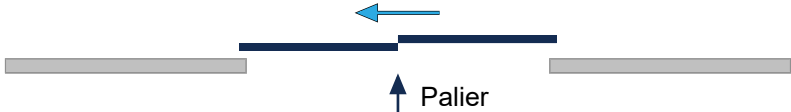
4 Outillage nécessaire

Le tableau indique les outils nécessaires à la transformation. Les schémas des positions dans les prochains chapitres sont utilisés pour identifier les différents outils.

Pos.	Symbole	Description
T001		Marteau non-destructif
T002		Marteau
T003		Arrache-palier et pignon
T004		Pince multiprise
T005		Pince coupante de côté
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T008		Instrument de mesure (mètre pliant ou mètre à ruban)
T009		Tournevis plat
T010		Tournevis cruciforme
T108		Clé mixte, taille 8
T110		Clé mixte, SW 10
T113		Clé mixte, SW 13
T204.0		Clé Allen, SW 4

5 Définition des sens d'ouverture des portes

Le tableau suivant montre de manière schématique la dénomination des sens d'ouverture de porte possibles.

G : Ouverture gauche	
R : Ouverture droite	
TL : Ouverture télescopique à gauche	
TR : Ouverture télescopique à droite	
Z : Ouverture centrale	
ZT : Ouverture télescopique centrale	
FD : Porte accordéon	

6 Démontage des composants existants

DANGER



Danger de mort par des composants de l'installation en rotation/en mouvement

- Arrêter complètement l'installation avant de commencer les travaux.
- Ne jamais s'approcher des composants de l'installation en rotation/en mouvement et non sécurisées.

DANGER



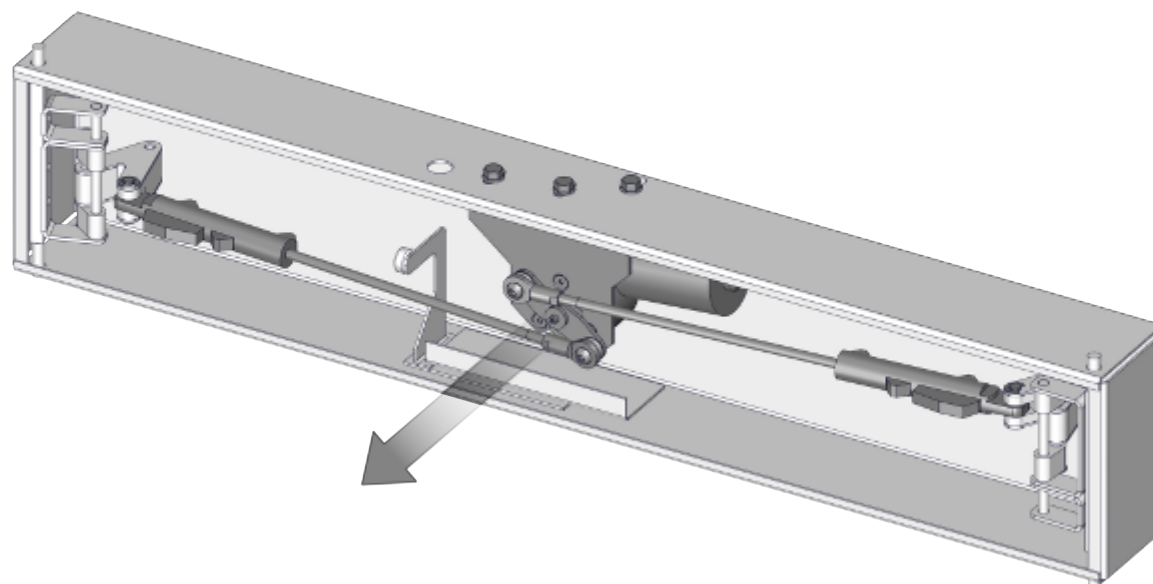
Danger de mort par électrocution

Des tensions électriques élevées potentiellement mortelles peuvent être présentes sur les câbles et les bornes.

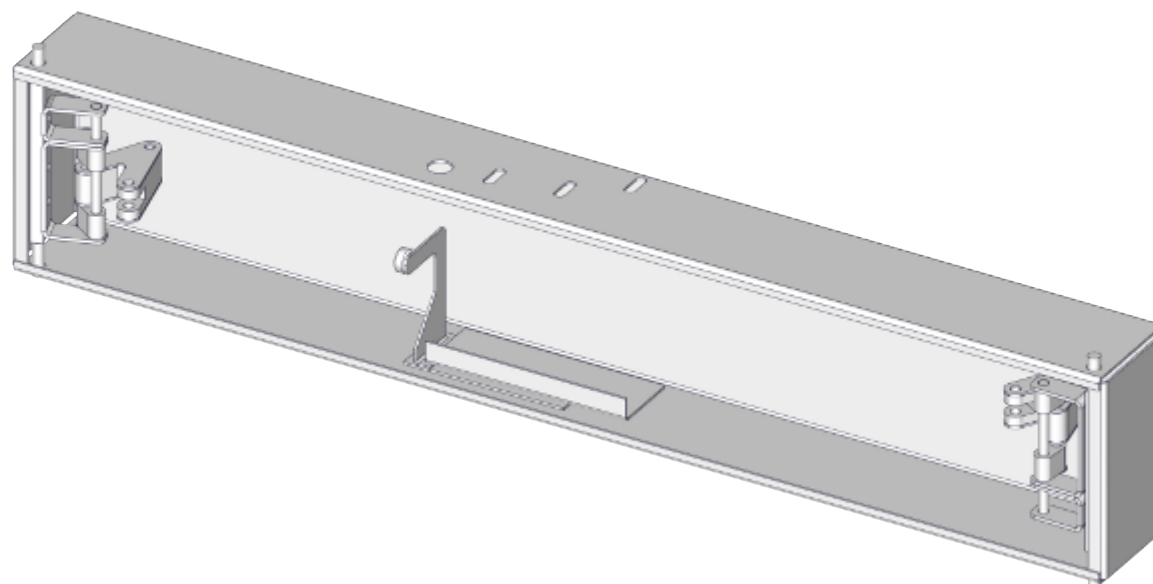
- Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié en électrotechnique.
- Avant de commencer tous les travaux sur des composants électriques, il convient de respecter les cinq règles de sécurité électrotechniques suivantes :
 - Débrancher
 - Sécuriser contre toute remise en marche
 - Constater l'absence de tension
 - Mettre à la terre et court-circuiter
 - Recouvrir ou isoler les composants voisins sous tension

Outils

Pos.	Symbole	Description
T002		Marteau
T003		Arrache-palier et pignon
T004		Pince multiprise
T005		Pince coupante de côté
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T1xx		Clé mixte, en fonction des besoins



Montre les pièces à démonter.
Les boulons de fixation, les anneaux de retenue et les embouts à rotule sont réutilisés.



7 Montage

7.1 Monter l'unité moteur

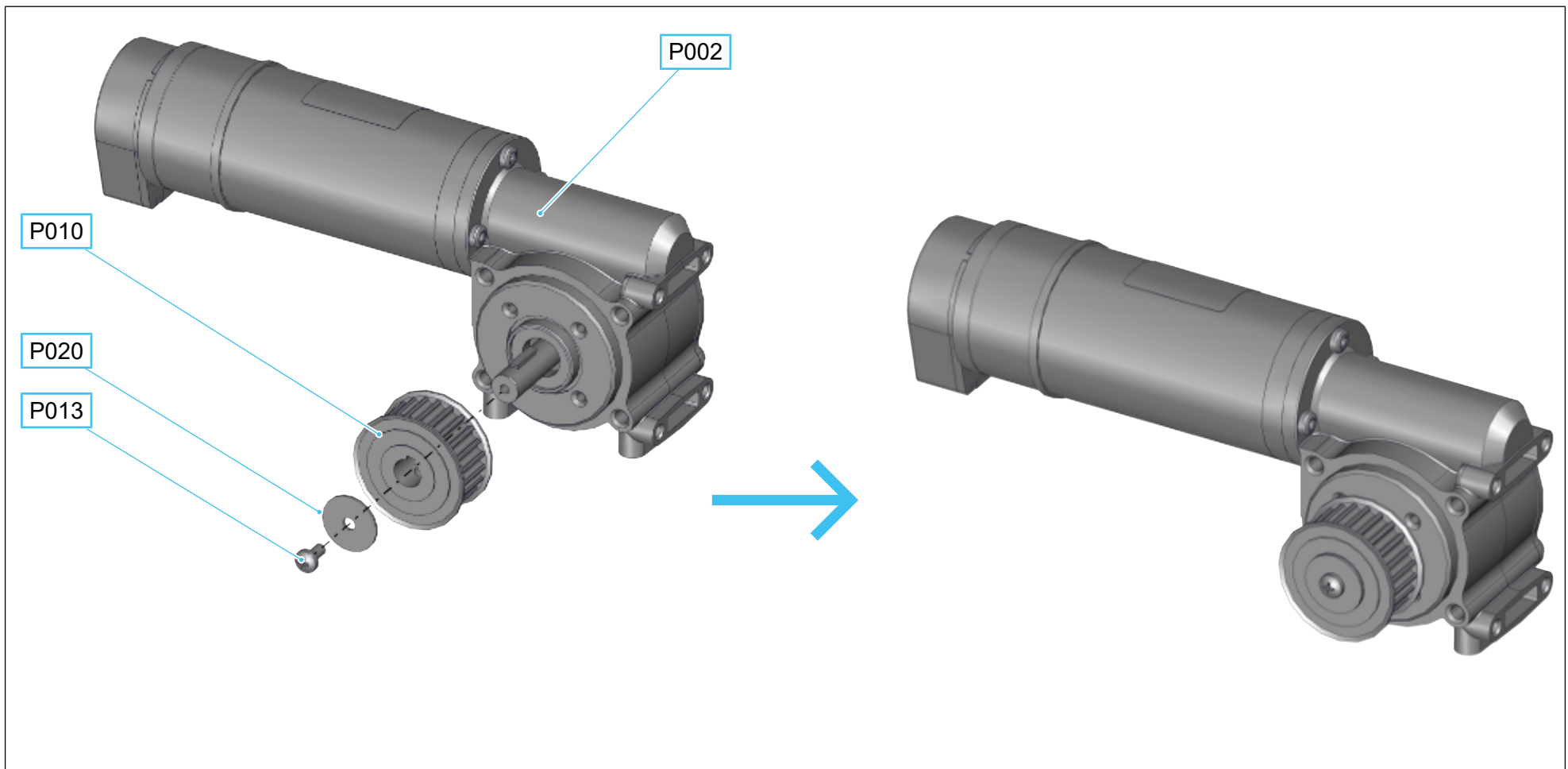
Composants

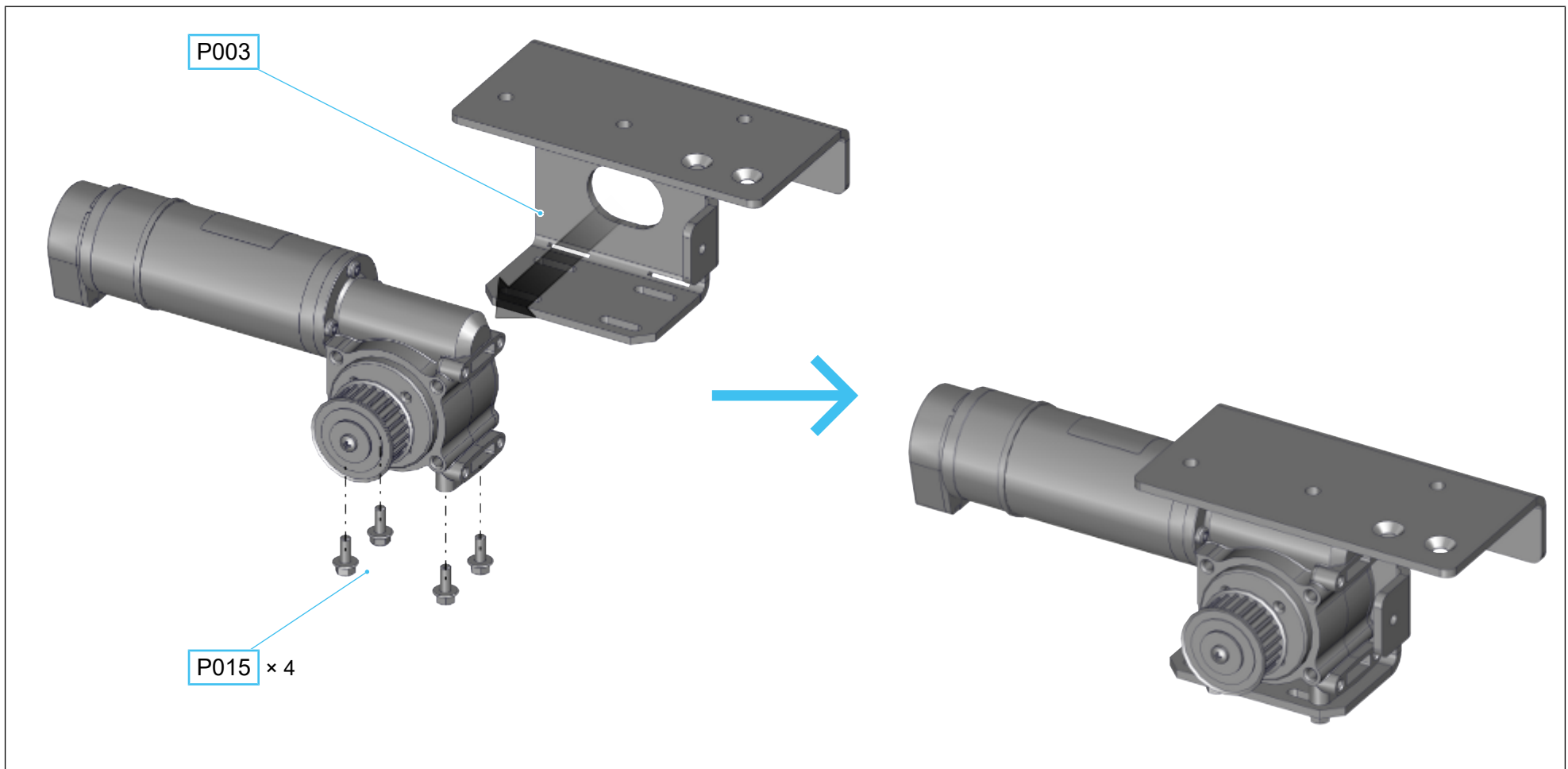
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P002		8.20.400xx.xx	Moteur de TSG	1
P003		1.20.22001	Support moteur en C	1
P004		1.20.22020	Couronne pivotante D = 81,62 mm	1
P010		1.20.60140	Poulie moteur dentée D = 37 mm, 5M	1
P013		1.36.00006	Vis à tête bombée M4 × 8 mm	1
P015		1.36.00130	Vis de sécurité autobloquante M5 × 12 mm	4

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P020		1.36.00454	Rondelle M4	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T010		Tournevis cruciforme
T108		Clé mixte, taille 8





7.2 Monter l'unité de couronne pivotante

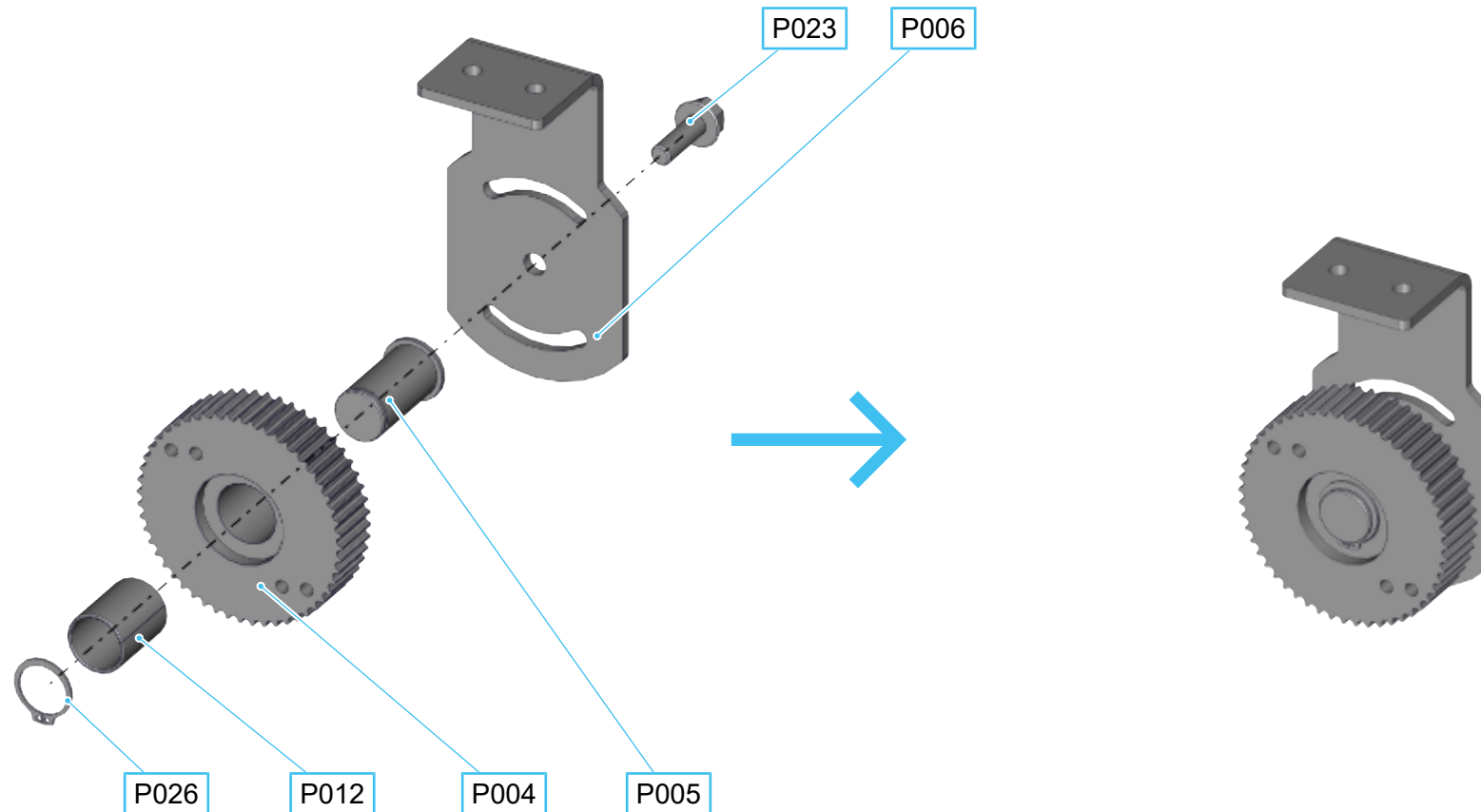
Composants

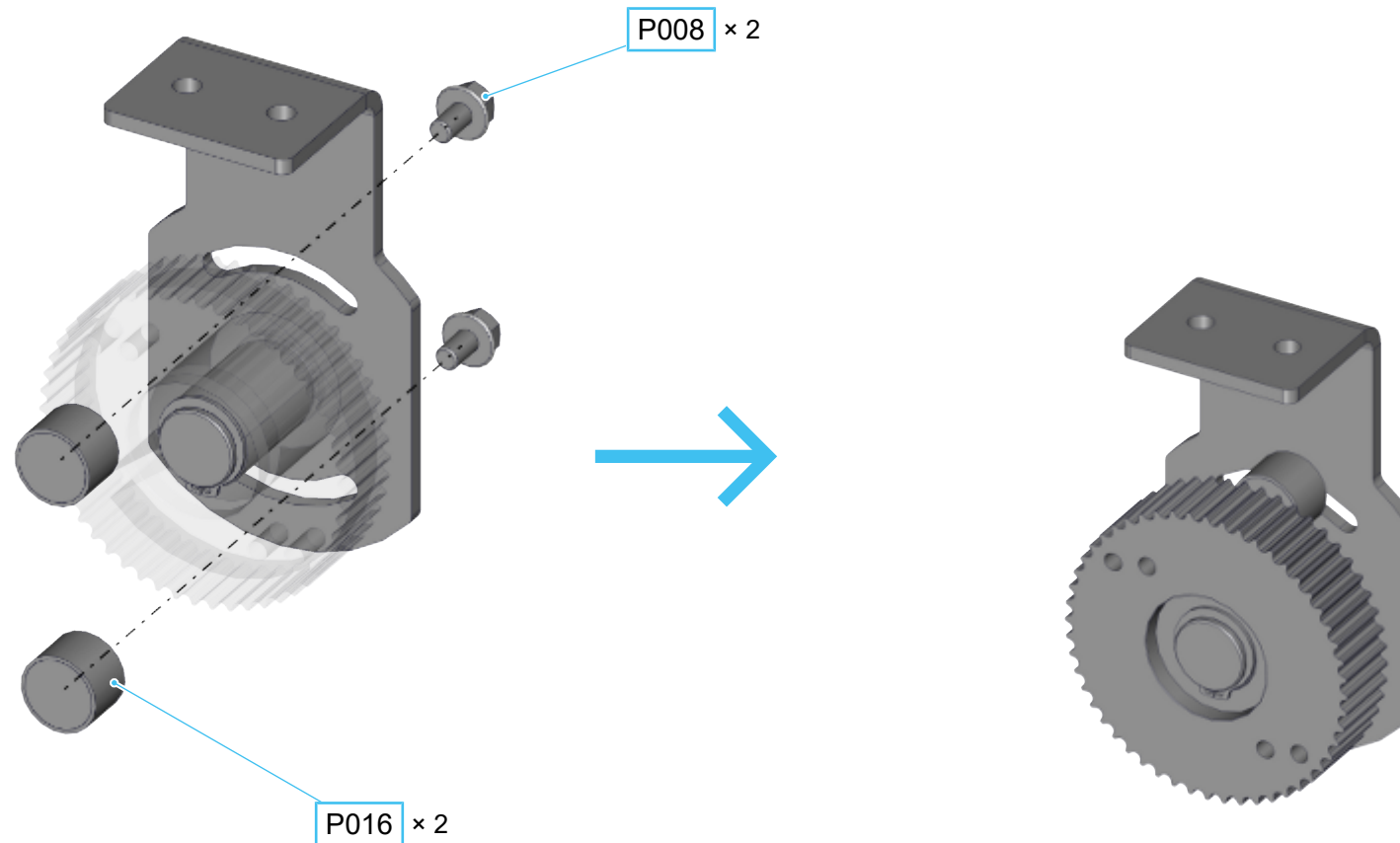
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P004		1.20.22020	Couronne pivotante D = 81,62 mm	1
P005		1.20.22030	Arbre rond	1
P006		1.20.22040	Support en L	1
P008		1.20.30217	Amortisseur D = 20 mm, rond	2
P009		1.20.30996	Douille	2
P012		1.20.92210	Manchon, D = 23 mm	1
P016		1.36.00134	Vis de sécurité autobloquante M8 × 10 mm, SW10	2

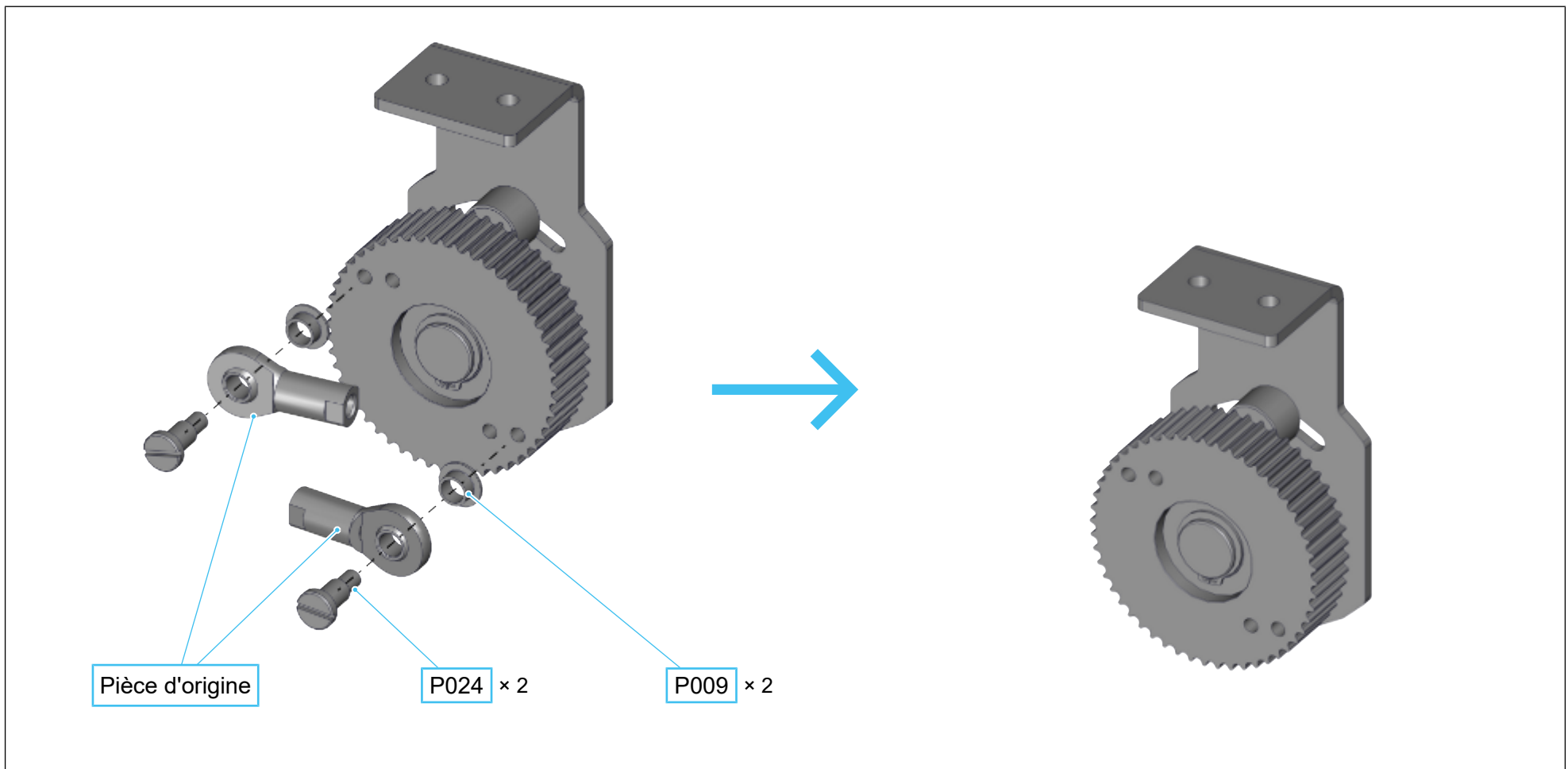
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P023		1.36.00725	Vis de sécurité autobloquante M8 × 25 mm	1
P024		1.36.00916	Vis à tête plate avec fente et embout M6 × 12 mm	2
P026		1.36.01375	Bague de retenue pour arbre D = 20 mm	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T006		Pince à circlips
T009		Tournevis plat
T110		Clé mixte, SW 10
T113		Clé mixte, SW 13







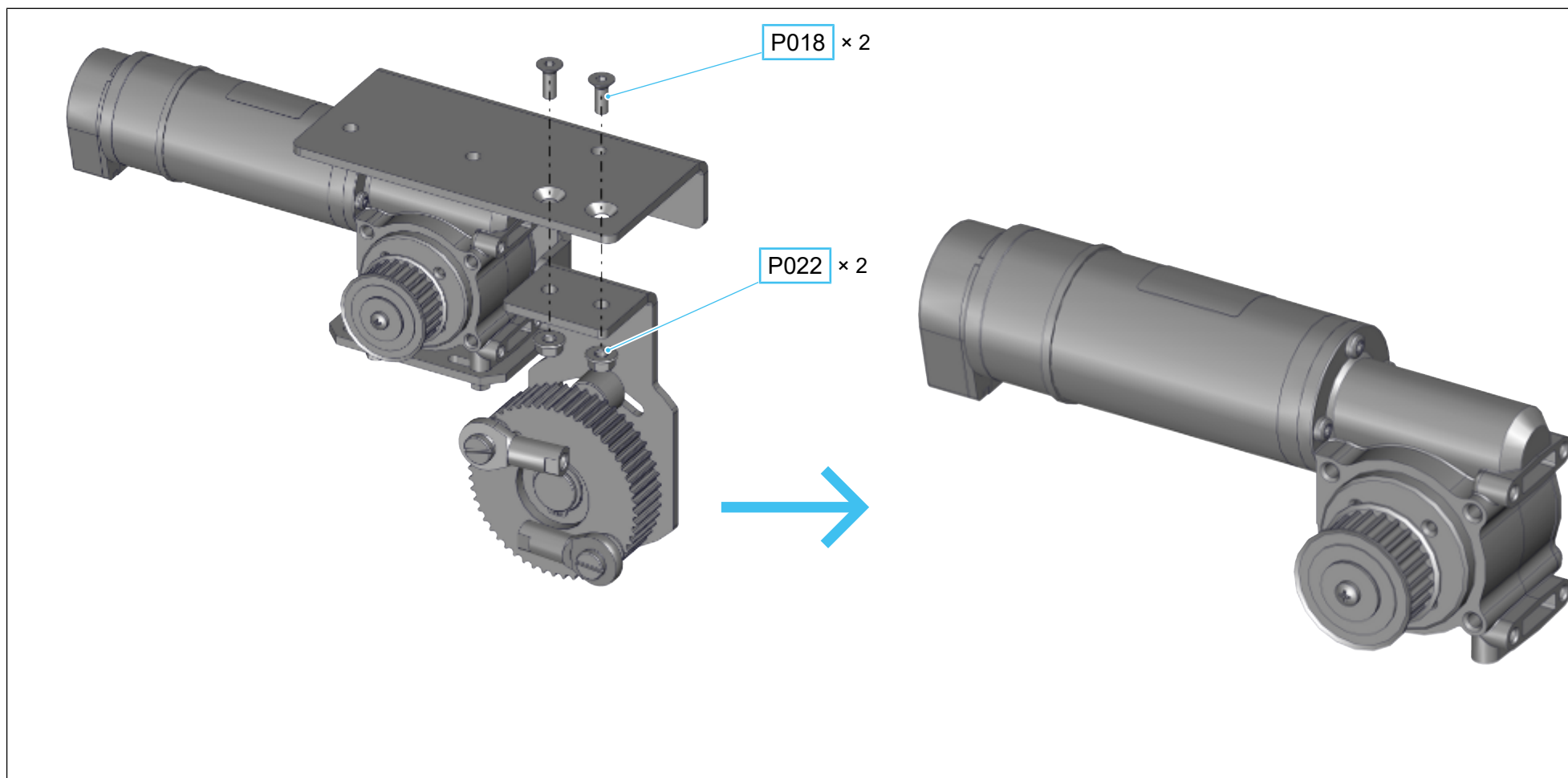
7.3 Monter le moteur et l'unité de couronne pivotante sur l'appui

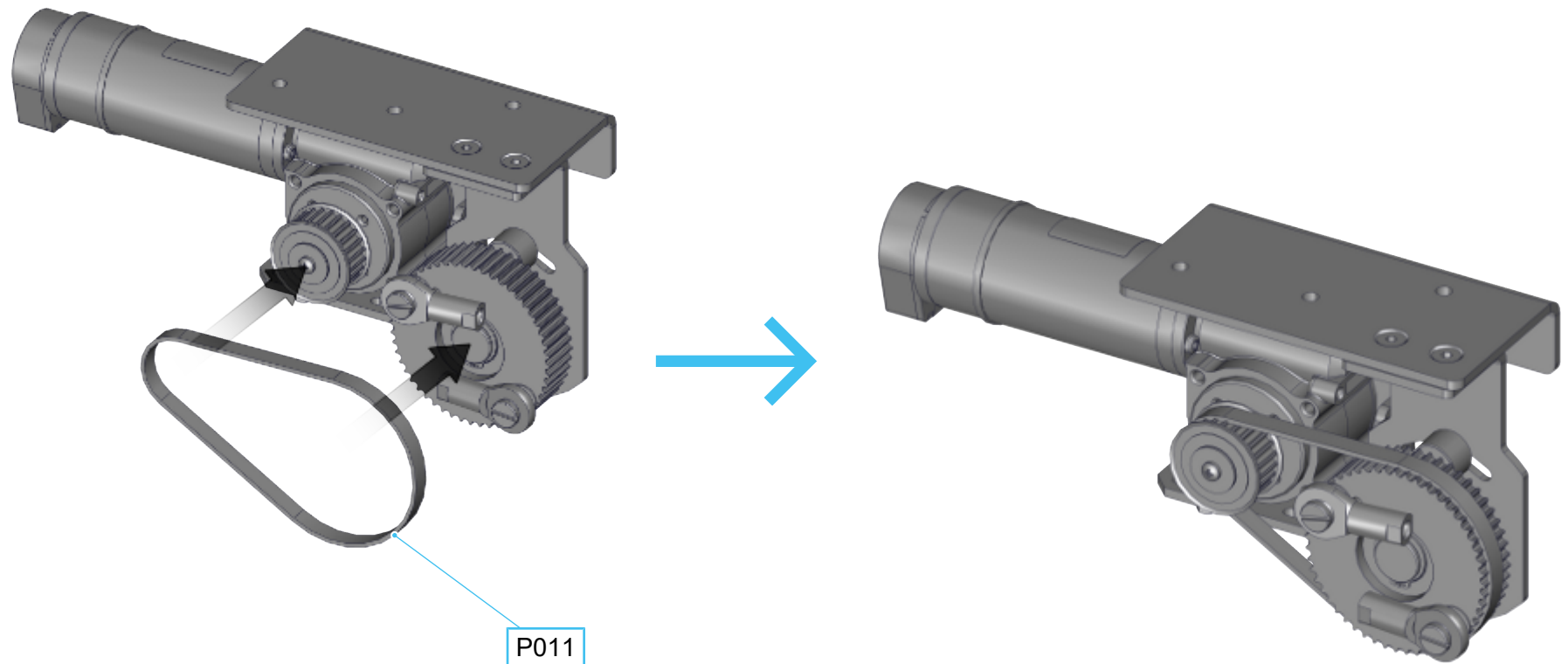
Composants

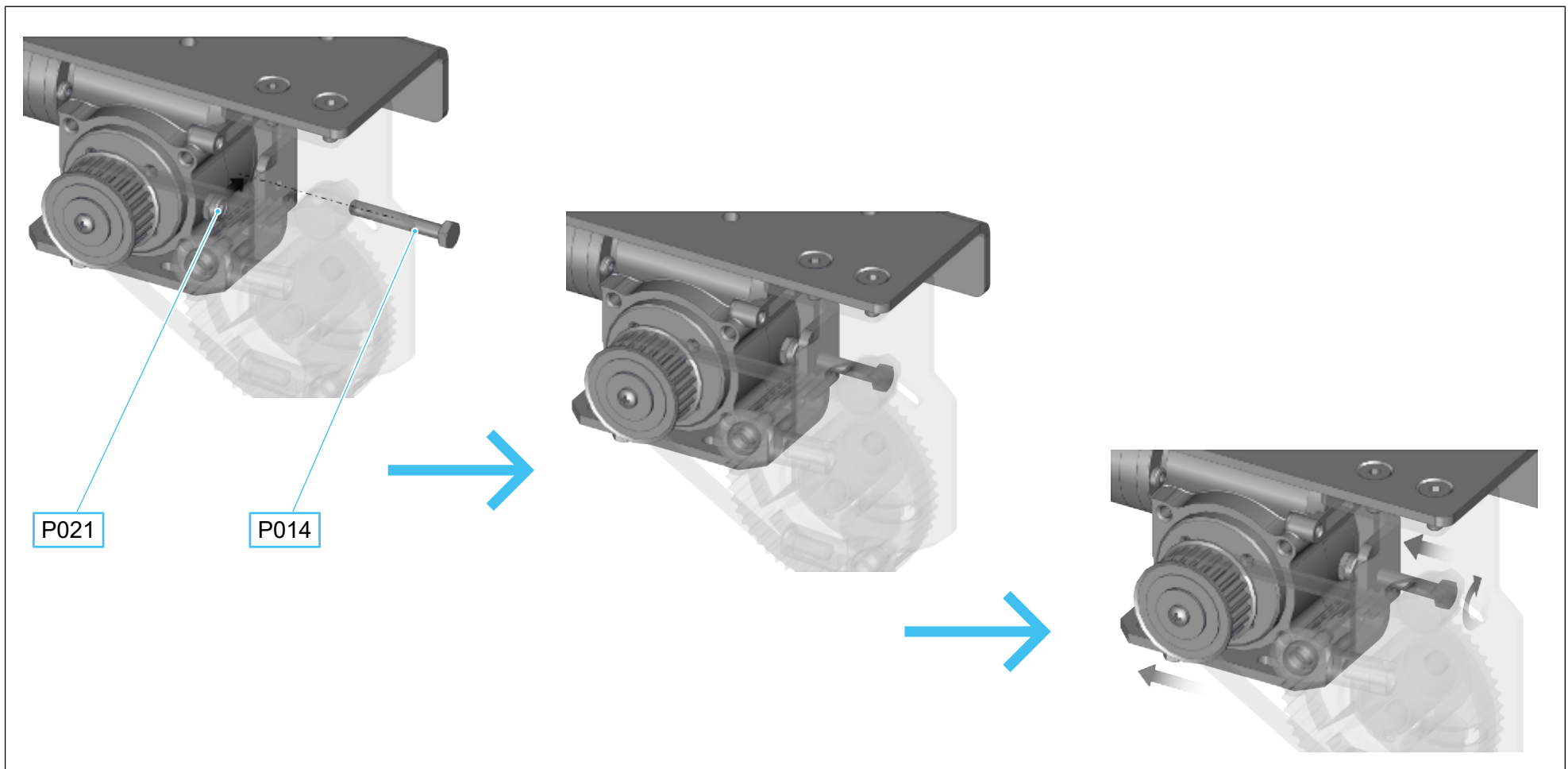
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P011		1.20.61006	Courroie crantée 5M 350 mm	1
P014		1.36.00113	Vis à six pans M6 × 40 mm	1
P017		1.36.00140	Vis de sécurité autobloquante M8 × 12 mm	3
P018		1.36.00360	Vis à tête fraisée M6 × 16 mm	2
P021		1.36.00495	Écrou M6	1
P022		1.36.00502	Écrou M6	2

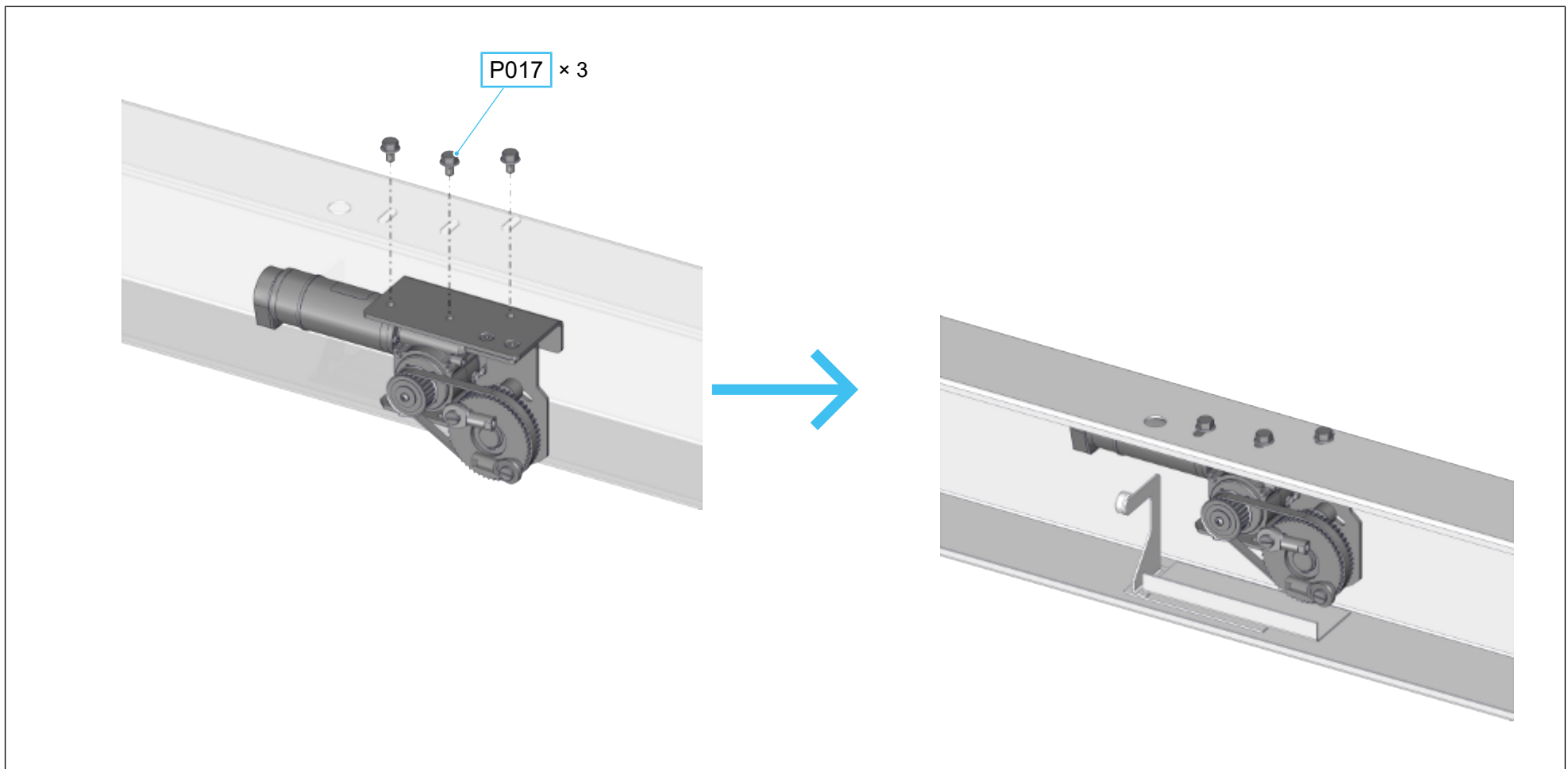
Outils

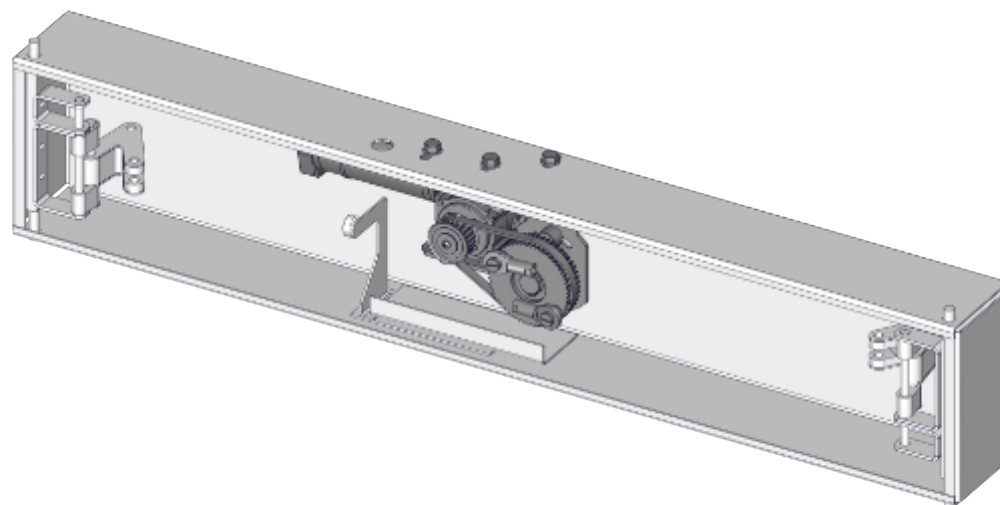
Pos.	Symbole	Description
T110		Clé mixte, SW 10
T113		Clé mixte, SW 13
T204.0		Clé Allen, SW 4











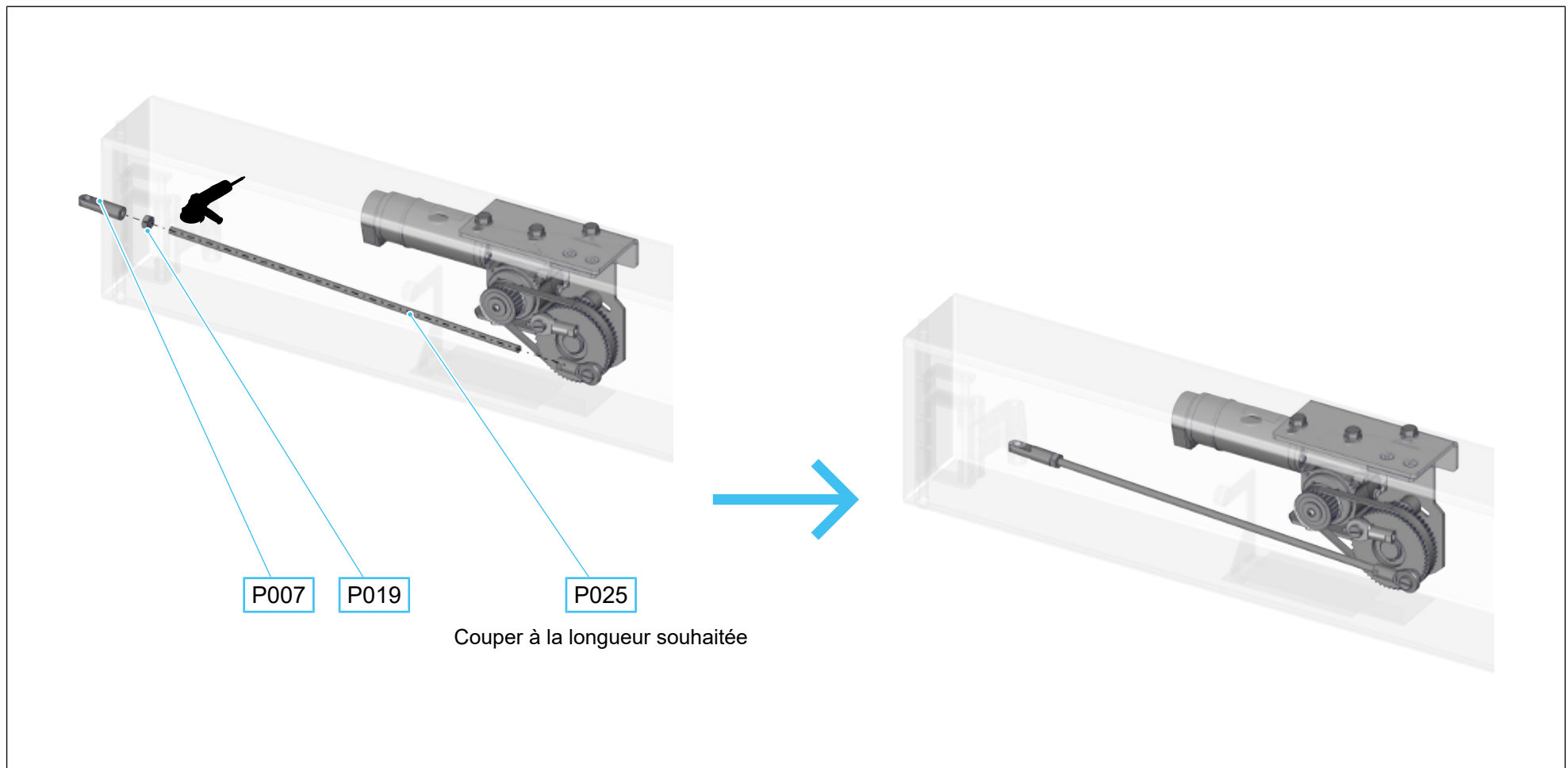
7.4 Monter la tige filetée à gauche

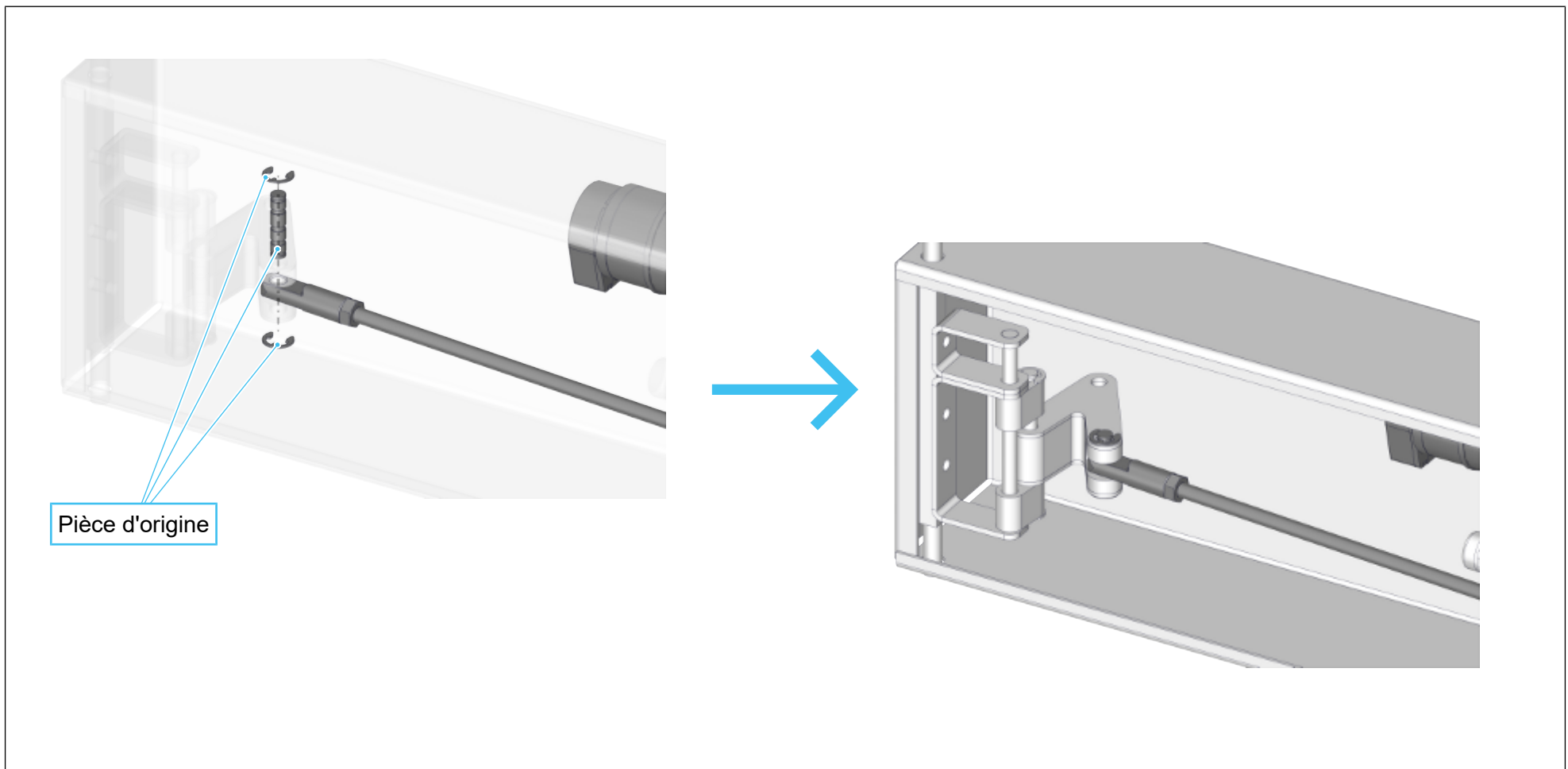
Composants

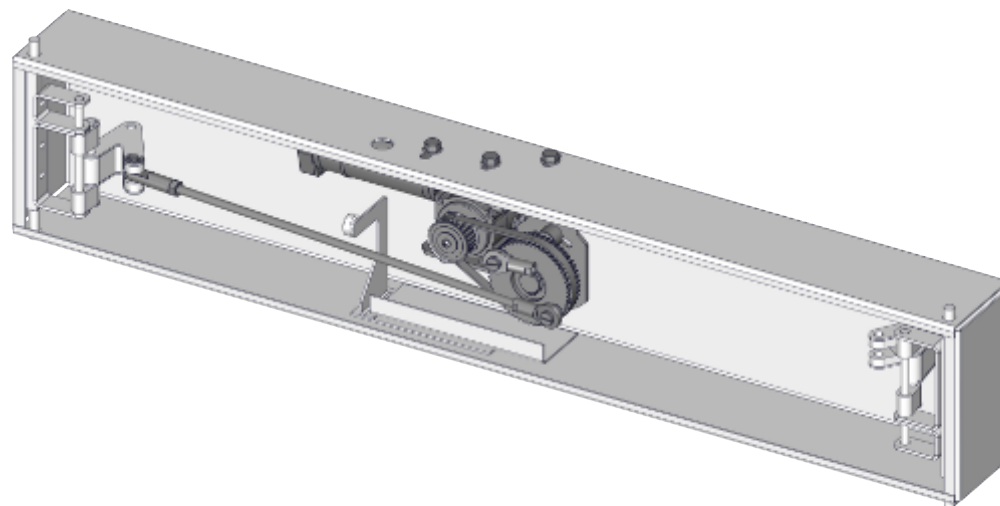
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P007		1.20.23311	Support	1
P019		1.36.00430	Écrou M8	1
P025		1.36.01045	Tige filetée M8 × 500 mm	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T113		Clé mixte, SW 13







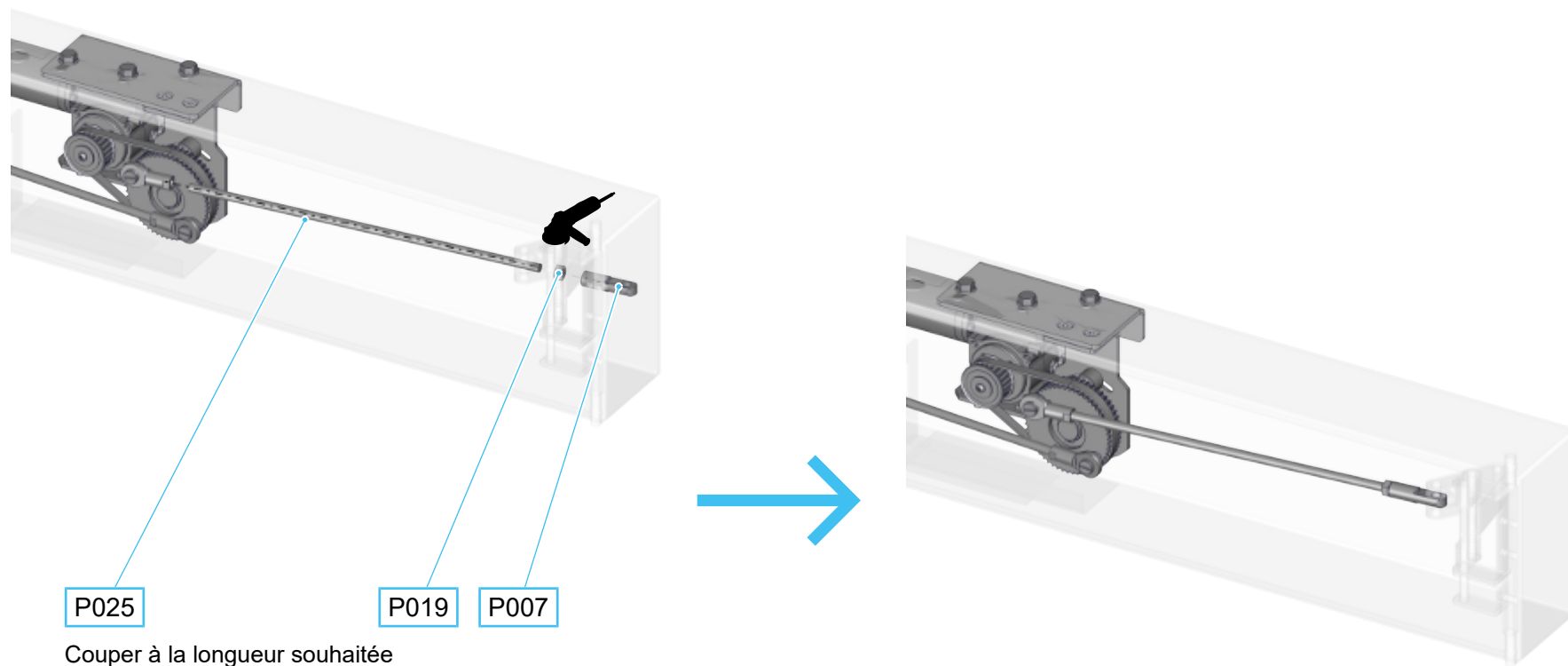
7.5 Monter la tige filetée à droite

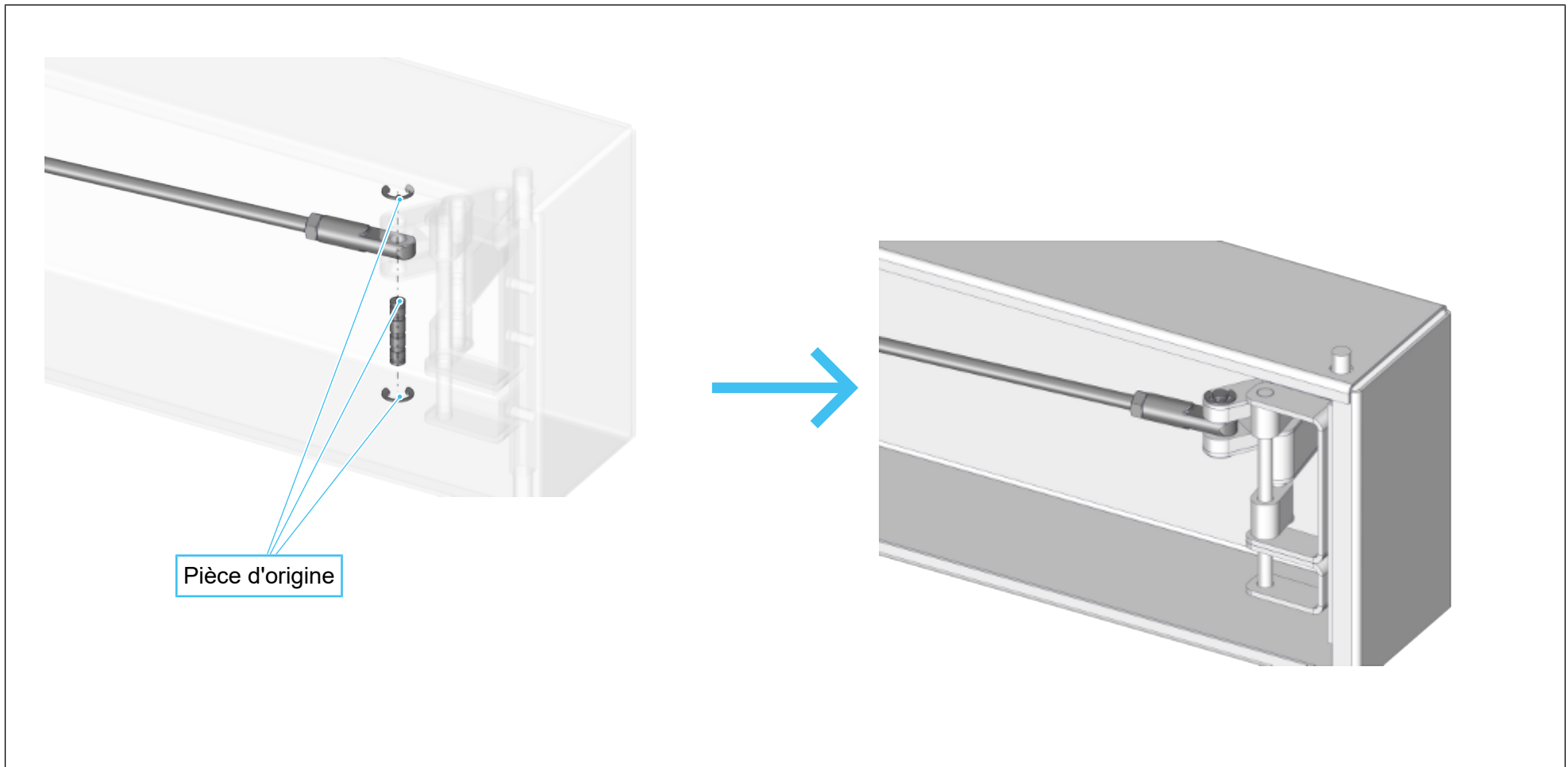
Composants

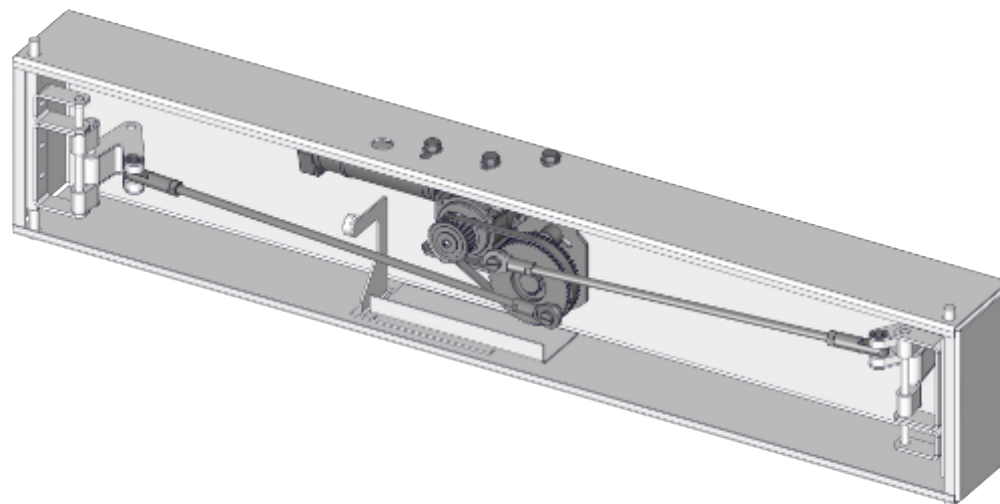
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P007		1.20.23311	Support	1
P019		1.36.00430	Écrou M8	1
P025		1.36.01045	Tige filetée M8 × 500 mm	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T113		Clé mixte, SW 13







8 Monter, raccorder et mettre en service l'opérateur de porte

Le montage, le raccordement et la mise en service de l'opérateur de porte sont décrits en détail dans les **instructions de montage** qui sont jointes à l'opérateur de porte.



LANGER + LAUMANN
SMART DOOR SOLUTIONS

THE RIGHT SOLUTION
FOR EVERY DOOR

